

**ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ФАНЛАР  
АКАДЕМИЯСИ МИНТАҚАВИЙ БЎЛИМИ  
ХОРАЗМ МАЪМУН АКАДЕМИЯСИ**

**ХОРАЗМ МАЪМУН  
АКАДЕМИЯСИ  
АХБОРОТНОМАСИ**

Ахборотнома ОАК Раёсатининг 2016-йил 29-декабрдаги 223/4-сон қарори билан биология, қишлоқ хўжалиги, тарих, иқтисодиёт, филология ва архитектура фанлари бўйича докторлик диссертациялари асосий илмий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрлар рўйхатига киритилган

**2023-2/4**

**Вестник Хорезмской академии Маъмуна  
Издается с 2006 года**

**Хива-2023**

**Бош муҳаррир:**

*Абдуллаев Икрам Искандарович, б.ф.д., проф.*

**Бош муҳаррир ўринбосари:**

*Ҳасанов Шодлик Бекпўлатович, к.ф.н., к.и.х.*

**Тахрир ҳайати:**

*Абдуллаев Икрам Искандарович, б.ф.д., проф.*  
*Абдуллаев Баҳром Исмоилович, ф-м.ф.д.*  
*Абдуллаев Равшан Бабажонович, тиб.ф.д., проф.*  
*Абдуҳалимов Баҳром Абдурахимович, т.ф.д., проф.*  
*Агзамова Гулчехра Азизовна, т.ф.д., проф.*  
*Аимбетов Нагмет Каллиевич, и.ф.д., акад.*  
*Аметов Якуб Идрисович, д.б.н., проф.*  
*Бабаджанов Хушнот, ф.ф.н., проф.*  
*Бекчанов Даврон Жуманазарович, к.ф.д.*  
*Буриев Хасан Чутбаевич, б.ф.д., проф.*  
*Ганджаева Лола Атаназаровна, б.ф.д., к.и.х.*  
*Давлетов Санжар Ражабович, тар.ф.д.*  
*Дурдиева Гавҳар Салаевна, арх.ф.д.*  
*Дўсчанов Бахтиёр, тиб.ф.д., проф.*  
*Ибрагимов Бахтиёр Тўлаганович, к.ф.д., акад.*  
*Жугинисов Тангирберген Исаевич, б.ф.н., доц.*  
*Жуманиёзов Зоҳид Отабоевич, ф.ф.н., доц.*  
*Жуманов Мурат Арепбаевич, д.б.н., проф.*  
*Кадирова Шахноза Абдухалиловна, к.ф.д., проф.*  
*Каримов Улугбек Темирбаевич, DSc*  
*Қутлиев Учқун Отобоевич, ф-м.ф.д.*  
*Ламерс Жон, қ/х.ф.д., проф.*  
*Майкл С. Энжел, б.ф.д., проф.*  
*Махмудов Рауфжон Баходирович, ф.ф.д., к.и.х.*  
*Мирзаев Сирожиддин Зайниевич, ф-м.ф.д., проф.*  
*Мирзаева Гулнара Саидарифовна, б.ф.д.*

*Пазилов Абдуваеит, б.ф.д., проф.*  
*Рахимов Раҳим Атажанович, т.ф.д., проф.*  
*Рахимов Матназар Шомуротович, б.ф.д., проф.*  
*Рашидов Негмурод Элмуродович, б.ф.н., доц.*  
*Рўзбобоев Рашид Юсупович, тиб.ф.д., проф.*  
*Рўзметов Бахтияр, и.ф.д., проф.*  
*Садуллаев Азимбой, ф-м.ф.д., акад.*  
*Салаев Санъатбек Комилович, и.ф.д., проф.*  
*Сапарбаева Гуландам Машариповна, ф.ф.ф.д.*  
*Сапаров Каландар Абдуллаевич, б.ф.д., проф.*  
*Сирожов Ойбек Очилович, с.ф.д., проф.*  
*Сотипов Гойипназар, қ/х.ф.д., проф.*  
*Тожибаев Комилжон Шаробитдинович, б.ф.д., академик*  
*Холлиев Аскар Эргашевич, б.ф.д., проф.*  
*Холматов Бахтиёр Рустамович, б.ф.д.*  
*Чўпонов Отаназар Отожонович, ф.ф.д., доц.*  
*Шакарбоев Эркин Бердикулович, б.ф.д., проф.*  
*Эрматова Жамила Исмаиловна, ф.ф.н., доц.*  
*Эшчанов Рузумбой Абдуллаевич, б.ф.д., доц.*  
*Ўразбоев Ғайрат Ўразалиевич, ф-м.ф.д.*  
*Ўрозбоев Абдулла Дурдиевич, ф.ф.д.*  
*Ҳажиева Мақсуда Султоновна, фал.ф.д.*  
*Ҳасанов Шодлик Бекпўлатович, к.ф.н., к.и.х.*  
*Худайбергана Дурдона Сидиқовна, ф.ф.д.*

Хоразм Маъмун академияси ахборотномаси: илмий журнал.-№2/4 (98), Хоразм Маъмун академияси, 2023 й. – 245 б. – Босма нашрнинг электрон варианты - <http://mamun.uz/uz/page/56>

ISSN 2091-573 X

Муассис: Ўзбекистон Республикаси Фанлар академияси минтақавий бўлими – Хоразм Маъмун академияси

**МУНДАРИЖА**  
**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ**

|   |     |
|---|-----|
| <b>Abduvokhidova H.</b> Translation of agricultural terms   | 5   |
| <b>Artikova N.S.</b> Dialogik nutq to‘liqsiz gaplarni yaratuvchi omil sifatida  | 7   |
| <b>Artikova N.S.</b> Methods of research of binuclear non-verbal sentences  | 10  |
| <b>Atajanova N.F.</b> Xorazmlik shoirlar ijodidagi mumtoz adabiy an‘analarning davom ettirilishi xususida                                     | 14  |
| <b>Azizova M.</b> Comprehensive understanding english language in ESP classes   | 18  |
| <b>Babakulova L.R.</b> Terminology and translation problems in teaching English   | 21  |
| <b>Bobojonova N.J.</b> Categorization in english cognitive linguistics  | 23  |
| <b>Chorieva A., Lokteva N.</b> American literature’s “Family chronicle genre” in the second half of the 22th century                          | 26  |
| <b>Dalievva M.X.</b> Semantic and cognitive approach to the modern english terminology  | 28  |
| <b>Daminov N.K.</b> Formation of resistance to stress in the process of simultaneous interpreting   | 30  |
| <b>Davletova D.N.</b> Fe’lli kollokatsiya (turg’un birikma) tushunchasi va uning ingliz va o‘zbek tillarida ifodalanishi                      | 35  |
| <b>Erdanova Z.A.</b> Description of human professional activity in English and Uzbek phraseology  | 37  |
| <b>Eshniyozova G.H.</b> Halima Xudoyberdiyeva she’riyatida qo‘llanilgan badiiy san’atlarning lingvopoetikasi                                  | 40  |
| <b>Haydarov A.A., Xayrullayeva G.</b> Turli sistem tillarda so‘z ma‘nolari kuchaytirishning leksik vositalari                                 | 42  |
| <b>Jabborova H.A.</b> Radio tilining milliy – madaniy xususiyatlari: hushmuomalalik tamoyili  | 45  |
| <b>Jalilova L.J., Axmedova M.F. J.K.</b> Roulingning “Garri Potter” asarida yosh psixologiyasi  | 47  |
| <b>Kadirova A.Kh.</b> Qualificattion and skills required of a simultaneous interpreter  | 50  |
| <b>Kasimova S.M.</b> About the mechanisms that provide understanding of the original text while speaking text in the target language          | 52  |
| <b>Kimsanboyeva B.N.</b> Kvantitativlikning topishmoqlarda izohlanishi  | 55  |
| <b>Khaydarova L.</b> The description of social life and the usage of syntactic stylistic devices in the novel “Hard times” by Charles Dickens | 57  |
| <b>Khayitova D.B.</b> Language units as means of intercultural communication  | 61  |
| <b>Masharipova Z.</b> Halima Ahmedova she’riyatida pafosning namoyon bo‘lishi   | 63  |
| <b>Mirabdullayeva S., Abduvokhidova H.</b> Ingliz va o‘zbek tillarida metaforalarning tavsifi, ishlatilishi va ilmiy ahamiyati                | 68  |
| <b>Narzulaeva D.B.</b> Miracles of the Holy Koran   | 70  |
| <b>Niyazova M.Kh., Tuxtayeva M.A.</b> The use of proverbs in the speech of characters by english and uzbek writers                            | 73  |
| <b>Niyazova M.X., Temirova M.</b> Dunyo tilshunosligida frazeologik birliklarni o‘rganishning nazariy asoslari                                | 75  |
| <b>Osmanov M.T.</b> Cognitive and linguistic factors in improving reading comprehension on the base of illustrated texts                      | 77  |
| <b>Polvannazirova S.X.</b> Kontrastiv lingvistika va tarjimaning o‘zaro munosabati  | 79  |
| <b>Qarshiyeva Sh.T., Yuldashev A.A.</b> O‘zbek va ingliz tillaridagi frazeologik birliklarning qiyosiy etimologiyasi                          | 82  |
| <b>Qobilova N.S., Barotova N.Sh.</b> Linguistic and cognitive features of negative attitudes in english and uzbek languages                   | 84  |
| <b>Qobilova N.S., Nurullayeva U.B.</b> Frazeologik birliklar xalqning milliy-madaniy xususiyatlari oynasi sifatida                            | 87  |
| <b>Qodirova H.X.</b> Ingliz va o‘zbek tillarida soxta diskursning pragmatik parametrlari  | 91  |
| <b>Qosimova F.X., A‘zamjonova M.S.</b> Ingliz va o‘zbek lingvokulturologiyasida “Baxt” konsepti   | 93  |
| <b>Qurbonova M.I.</b> Alisher Navoiy xamsasidagi Farhod va Majnun obrazlarining qiyosiy tahlili   | 96  |
| <b>Ochilova N.</b> Tarjimada sinonimik qatordagi so‘zlardan foydalanish muammolari  | 98  |
| <b>Raximova M.A.</b> Termin va atamalar haqida ayrim mulohazalar  | 102 |
| <b>Raxmatova M.M., Aslonova Sh.Z.</b> Inson kommunikatsiyasining hosil bo‘lishi jarayonida diskursning roli                                   | 105 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>Saidova M.U., Jamolova M.B.</b> The nature of mythology in literature  | 109 |
| <b>Saidova M.U., Zabiyeva V.Kh.</b> Closer view to task-based language teaching   | 112 |
| <b>Saidova Z.B.</b> Normurod Norqobilov qissalaridagi metaforaning lisoniy xususiyatlari  | 116 |
| <b>Shirinqulova Sh.M.</b> Zamonaviy atamashunoslik, uning nazariy asoslari va tibbiy atamashunoslikni shakllantirish  | 119 |
| <b>Shodiyeva M.N.</b> Xitoy tilida dehqonchilikka oid leksikalar va ularning xususiyati   | 122 |
| <b>Toirova U.S.</b> Normurod Norqobilovning “Dashtu dalalarda” asarida bo’ri zoosemasi  | 124 |
| <b>Usmanova L.A., Saidqodirova D.S.</b> Phenomenon of metaphORIZATION in computer terminology   | 126 |
| <b>Xusainova G.Sh.</b> Xorazm viloyatidagi moddiy madaniy meros obyektlarining nomlanishining o’ziga xos xususiyatlari  | 129 |
| <b>Yadgarova Z.T.</b> Super-segment phonostylistics: pitch, loudness, and length of sounds  | 133 |
| <b>Yodgorova Z.G’.</b> Media tilida modallik kategoriyasining lingvistik asoslari   | 135 |
| <b>Yusupova M.A.</b> Tilshunoslikda badiiy tarjimaning takomillashtirish ahamiyati  | 138 |
| <b>Yusupova Sh.A.</b> Structural features of pedagogical terms in english and uzbek   | 140 |
| <b>Zhomardova D.K.</b> Research of appellative lexicon in linguistics   | 143 |
| <b>Zubaydullayeva H.T.</b> Complex paradigm of linguistic analysis of artistic text and adaptation to the learning process  | 145 |
| <b>Абдугаффарова Г.А.</b> Инглиз тилида хушмуомалаликни ифодалашнинг лексик воситалари  | 148 |
| <b>Абдурахманова М.У.</b> Ўзбек тилида касаллик номларининг эвфемизацияси   | 152 |
| <b>Азимова С.Х.</b> Локутивный/иллокутивный акт "выражения отказов": прагматический анализ  | 155 |
| <b>Батыршина Ж.К.</b> Воспитательные принципы художественного и филологического лейтмотива в поэтике романа М. Булгакова "Мастер и Маргарита " на основе формулы зеркальности | 158 |
| <b>Бектурсынова А.М.</b> Композиционный анализ текстового массива М.М. Бахтина, репрезентирующего идиодискурс ученого   | 160 |
| <b>Бердикулова Г.И.</b> Социолингвистические аспекты обучения русскому языку местного населения Туркестана  | 166 |
| <b>Болтаева И.Т.</b> Адабий ворисийлик моҳияти  | 170 |
| <b>Буриева Ф.Н.</b> Шеърятда салафларга издошлик ва индивидуаллик   | 173 |
| <b>Ганиева Г.З.</b> Инглиз ва ўзбек тилларида топонимларнинг турлича таснифланиши   | 177 |
| <b>Гаппаров А.Қ.</b> Публицистик матнда ижтимоий-сиёсий лексиканинг тавсифи   | 181 |
| <b>Довлетов Ш.А.</b> Грецизмы, пришедшие из других языков   | 184 |
| <b>Жаббарова М.</b> Ги Де Мопассон ҳамда Абдулла Қаҳҳорнинг аёллар тасвирида алвасти ва ёсуман образларидан фойдаланиш маҳорати   | 188 |
| <b>Матякубова О.М.</b> Француз тилида гап таркибли бирликларнинг грамматик-семантик типлари   | 192 |
| <b>Муминова М.А.</b> Инглиз тилидаги “time” концептли лексемалар таҳлили  | 196 |
| <b>Нарходжаева Х.</b> Шахслараро муносабатда расмий мулоқотнинг ўрни  | 199 |
| <b>Насруллаев Э.Ж., Абдуллаев Х.Б.</b> Навоий шеърятдаги ирфоний маънолар талқини   | 202 |
| <b>Раимова Н.А.</b> Хоразм дostonлари шеърятда бармоқ вази  | 207 |
| <b>Сувонов З.</b> Бадий матнни лингвистик экспертиза қилишнинг методологик муаммоси   | 213 |
| <b>Сулайманова Н.Ж.</b> Оламнинг комик манзарасида баҳо концептларининг ўрни  | 217 |
| <b>Турдикулова Б.</b> Инглиз ва ўзбек тилларидаги геология терминларининг полисемантик муносабатлари  | 223 |
| <b>Утемуратова З.А.</b> Особенности терминологических единиц в строительной отрасли   | 226 |
| <b>Халимова Ф.Р.</b> Концепт, концептосфера ёки концептуал майдон   | 228 |
| <b>Худайкулова Л.</b> Оилавий-маиший маросимлар тизимидаги удумлар ҳақида   | 233 |
| <b>Шарипова А.А.</b> Электрон лексикографик манбаларнинг тавсифи ва таснифи   | 236 |
| <b>Якубов М.К.</b> Амир Темур шахсига бағишланган илмий тадқиқотлар   | 239 |
| <b>Янгибоева С.Р.</b> Тоҳир Маликнинг “Фалак” қиссасида диний-маърифий масалаларнинг бадий талқини хусусида   | 242 |

etiket formulalarini aks ettiruvchi iboralardan foydalangani holda, uning tabiatini shakllantiradi, bu esa, o'z navbatida, axloqiy borliq haqidagi fikr-mulohazalarga ta'sir etadi.

Shunday qilib, xushmuomalalik tamoyili - bu yozilmagan ijtimoiy norma bo'lib, bunda inson nutqi uning madaniyatida harakat qiladi va aks etadi. Turli madaniyatlarda odamlarning xulq-atvori, odob-axloqi va xushmuomalalik tamoyillari sezilarli farqlarga ega. Xushmuomalalikni radionutqda qo'llash o'ziga xos xususiyatga ega bo'lib, bu ijtimoiy omillar bilan bog'liqdir. Zero, ijtimoiy omilning asosiy belgisi nutq jarayonidir. Bu nutq ishtirokchisi (kasbi, yoshi, jinsi, ijtimoiy mavqei va h.k.)ning o'z oldiga qo'ygan maqsadi va berilayotgan ma'lumot, axborotni qay tarzda yetkazishi bilan ham belgilanadi. Nutqiy etiketga nazariyasiga qiziqish va ijtimoiy va madaniy o'lchovni tan olish bilan ikkinchi tilni o'rganish bilan bog'lash uchun ko'proq tadqiqotlar o'tkazish kerakligini ko'rsatadi.

#### FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR RO'YXATI:

1. Бакиева Г. Тешабоева Д. Медиамаконда матн. – Тошкент, 2019.
2. Богомолов Ю. А. Курьеры муз: Диалектика продуктивного и репродуктивного в творчестве на радио и ТВ / Ю. А. Богомолов. – М.: Искусство, 1986. – 191 с.
3. Зарва М. В. Слово в эфире: о языке и стиле радиопередач / М. В. Зарва. – М.: Искусство, 1977. – 179 с.
4. Крысин Л. П. О языке радиопередач / Л. П. Крысин. – М.: Комитет по радиовещанию и телевидению при Совете Министров СССР. – 1967.
5. Соколова Н.Л. (1991). Английский речевой этикет [Sokolova N.L. English speech etiquette]. Москва.- С.250.
6. Тешабоева Д.М. Тешабоева Д.М. Оммавий ахборот воситалари тилининг нутқ маданияти аспектида тадқиқи (ЎзР ОАВ мисолида): Филол. фан. док. ...дис. автореф. – Тошкент: ЎзДЖТУ, 2012.
7. Формановская Н.И. Употребление русского речевого этикета. – М.: Русский язык, 1984.
8. Ярцева В.Н. Большой Энциклопедический Словарь. Языкознание. – Москва, 1998. -Б. 413-414.
9. Ўзбек тилининг изоҳли луғати. V жилд, Т.: "Ўзбекистон миллий энциклопедияси" Давлат илмий нашриёти, 2007. – Б. 61.
10. Lakoff R. The logic of politeness: or minding your p's and q's // Papers from the Ninth Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society, 1973.
11. www.school-science.ru

#### UO'K 808.3

### J.K. ROULINGNING “GARRI POTTER” ASARIDA YOSH PSIXOLOGIYASI

*L.J.Jalilova, PhD, Buxoro davlat universiteti, Buxoro*

*M.F.Axmedova, magistrant, Buxoro davlat universiteti, Buxoro*

**Annotatsiya.** Ushbu maqolada J.K.Roulingning “Garri Potter” asari voqealar rivojida yosh psixologiyasining o'rni haqida so'z boradi. Yosh psixologiyasiga ta'sir qiluvchi komponentlari muhokama qilinadi. Adabiy asarlarda psixologik ko'rinishlarning mavjudligi holati tahlil qilinadi. Yosh psixologiyasi insonparvarlikni, yuksak g'oyaviy va axloqiy me'yorlarni ta'kidlash shakli, shuningdek, san'at elementlarini o'ziga xos birlikda tashkil etishning ma'lum bir tamoyili sifatida qaraladi va J.K. Roulingning “Garri Potter” asarlari orqali tahlil qilinadi. Unda bosh qahramonning psixologik jihatdan, hamda jismonan yetuklikka erishini ko'rib o'tamiz.

**Kalit so'zlar:** psixologiya, yosh psixologiyasi, Garri Potter, ontogenez.

**Аннотация.** В этой статье произведение Джоан Роулинг “Гарри Поттер” рассказывает о роли возрастной психологии в развитии событий. Обсуждаются компоненты, влияющие на возрастную психологию. В литературных произведениях анализируется состояние наличия психологических проявлений. Возрастная психология рассматривается как форма подчеркивания гуманизма, высоких идеологических и моральных стандартов, а также определенного принципа организации элементов искусства в специфическом единстве, и она анализируется через произведения Дж. К. Роулинг о Гарри Поттере. В нем мы увидим достижения главного героя в психологическом плане, а также в физической зрелости.

**Ключевые слова:** психология, возрастная психология, Гарри Поттер, онтогенез.

**Abstract.** In this article J.K.Rowling's work “Harry Potter” talks about the role of age psychology in the development of events. The components that influence age psychology are

*discussed. In literary works, the state of the presence of psychological manifestations is analyzed. Age psychology is considered as a form of emphasizing humanism, high ideological and moral standards, as well as a certain principle of organizing elements of art in a specific unity, and it is analyzed through J.K. Rowling's Harry Potter works. In it, we will see the achievement of the main character in psychological terms, as well as in physical maturity.*

**Key words:** *psychology, age psychology, Harry Potter, ontogenesis.*

Psixologiya - inson hamda hayvonlar xatti-harakati davomida ruhiy jarayon bilan aloqador har bir voqelik to'g'risidagi fan. Psixologiyaning asosiy vazifalari - psixika qonuniyatlarini, inson ruhiy holatlari shakllanishini o'rganishdan iboratdir. Ushbu vazifalar yechimini topishda psixologiya, biologiya fani sohalari bilan, fiziologiya bilan, sotsiologiya, pedagogika, madaniyat tarixi, mantiq hamda ijtimoiy fanlar bilan aloqaga kirishadi. Psixologiya eng avvalo, insonning ongi va o'zini o'zi anglashini tadqiq etadi. Yosh davrlari psixologiyasi fani predmeti to'g'risida fikr yuritilayotganda inson umrining turli yosh bosqichlarining kechish va psixik taraqqiyotga ta'sir ko'rsatuvchi omillari, turli ta'sirlar tufayli ro'y beradigan psixik rivojlanish xarakteristikasi nazarda tutiladi. Yosh davrlari psixologiyasi turli yoshdagi odamlarning (bolalar, o'quvchilar, kattalar, erkaklar, ayollarning (ontogenezda) tug'ilgandan umrining oxirigacha) psixik rivojlanish jarayonini, shaxsning shakllanishi hamda o'zaro munosabati qonuniyatlarini o'rganishdan iboratdir. Yosh davrlari psixologiyasi insonda turli psixik jarayonlar rivojlanishining o'ziga xos xususiyatlarini, uning har xil faoliyatini, erkak va ayolning jins tafovutlarini, shuningdek inson shaxsining tarkib topishini ilmiy jihatdan tadqiq qiladi. Yosh davrlari psixologiyasining asosiy vazifasi shaxsning kamol topishi qonuniyatlari va turli Yosh davridagi odamlarda vujudga keladigan psixik faoliyat, xolat va shart sharoitlarning o'zaro ta'siri xususiyatlarini yoritib berishdir. Aynan shunday o'zgarishlarni yozuvchi J.K.Rowlingning "Garri Potter" asarlarida ko'rib o'tamiz. Asarlarni ko'rib o'tarkanmiz, bosh qahramon ya'ni, Garri Potter ma'lum bir vaqt oralig'da psixik jihatdan yetuklikka, teran fikrlash qobiliyatining rivojlanish bosqichlarini yaqqol guvohi bo'lamiz.

*(Yet Harry Potter was still there, asleep at the moment, but not for long. His Aunt Petunia was awake and it was her shrill voice which made the first noise of the day.*

*'Up! Get up! Now!'*

*Harry woke with a start. His aunt rapped on the door again.*

*'Up!' she screeched. Harry heard her walking towards the kitchen and then the sound of the frying pan being put on the cooker. His aunt was back outside the door.*

*'Are you up yet?' she demanded.*

*'Nearly,' said Harry.*

*'Well, get a move on, I want you to look after the bacon. And don't you dare let it burn, I want everything perfect on Duddy's birthday.' Harry groaned. 'What did you say?' his aunt snapped through the door.*

*'Nothing, nothing ...' Dudley's birthday – how could he have forgotten? Harry got slowly out of bed and started looking for socks.*

*[p.19 Harry Potter and the Philosopher's Stone J. K. Rowling]*

Bu misolni ko'rib o'tar ekanimiz, qahramonimiz nohaqliklar bilan yuzlashishi va ayni damda ularga ko'z yumishini ko'ramiz. Albatta bu holatlarda uni ota-anasining o'limidan so'ng o'z qaramogi'ga olgan qarindoshlari tomonidan bo'lib, Garrining boradigan boshpanasi yo'qligi va uning chorasizligidan foydalanishdir. Qahramonimiz yosh bo'lishiga qaramay, psixologik jihatdan kuchli, mustahakm irodali ekanini ko'rsatadi.

*('I'm warning you,' he had said, putting his large purple face right up close to Harry's, 'I'm warning you now, boy – any funny business, anything at all – and you'll be in that cupboard from now until Christmas.'*

*'I'm not going to do anything,' said Harry, 'honestly ...'*

*But Uncle Vernon didn't believe him. No one ever did. The problem was, strange things often happened around Harry and it was just no good telling the Dursleys he didn't make them happen.)*

*[p.23 Harry Potter and the Philosopher's Stone J. K. Rowling]*

Shu misolda esa bolani taziq o'tkazish yordamida qo'rqitishni ko'rib o'tmiz. Asarni o'qish davomida, bilamizki qahramonimiz u bilan sodir bo'ladigan hodisalarning nega va qachon sodir bo'lishini bilmaydi, ammo yaqinlari Garrining ota-onasidan meros qolgan magik kuchi bo'lishidan shubhalanishadi.

*(Harry looked back at Hagrid, smiling, and saw that Hagrid was positively beaming at him. 'See?' said Hagrid. 'Harry Potter, not a wizard – you wait, you'll be right famous at Hogwarts.' But Uncle Vernon wasn't going to give in without a fight. 'Haven't I told you he's not going?' he hissed. 'He's going to Stonewall High and he'll be grateful for it. I've read those letters and he needs all sorts of rubbish – spell books and wands and – 'If he wants ter go, a great Muggle like you won't stop him,' growled Hagrid. 'Stop Lily an' James Potter's son goin' ter Hogwarts! Yer mad. His name's been down ever since he was born. He's off ter the finest school of witchcraft and wizardry in the world.) [p.48 Harry Potter and the Philosopher's Stone J. K. Rowling]*

Aynan shu voqea uning hayotida keskin o'zgarishlar darakchisi ekanini qahramonimiz his qilib turardi. O'sha damda barcha haqiqatlar yuzaga chiqib go'yo uning qahramoni kelgandek, butun tunni shu his-hayajon bilan o'tkazadi.

*The Quidditch season had begun. On Saturday, Harry would be playing in his first match after weeks of training: Gryffindor versus Slytherin. If Gryffindor won, they would move up into second place in the House Championship. [p.133 Harry Potter and the Philosopher's Stone J. K. Rowling]*

Kvidich musobaqasida ishtirok etish va g'olib bo'lish uchun ozmuncha ter to'kadi. Aynan shu musobaqa ham Garrining o'smirlik davr qiyinchiliklarini yenggani, hamda shaxs sifatida shakllanayotganidan darak beradi.

Garri Potter asari yetti yilni o'z ichiga olgan yettita kitobdan iborat bo'lib, ular davomida Garri Xogvartsda o'qish kerak bo'ladi. Shu yetti yil ichida u Voldemort bilan bir necha bor to'qnashadi va bir necha bor uni mag'lub etadi yoki undan qochadi. Romanlar davomida tobora chalkashroq ishlar olib boriladi. Garrining fe'l-atvori va Voldemort bilan aloqasi haqidagi vahiyalar barcha romanlarda o'z aksini topadi. Garri xarakterining yana bir jihati bu yaxshilik va yomonlik o'rtasidagi ichki kurashidir, ko'plab asar muhlislari tomonidan oxirgi asrga qadar kuzatib boriladi.

*Often the old scar on his forehead prickled uncomfortably, but he did not fool himself that Ron or Hermione or Sirius would find that very interesting any more. In the past, his scar hurting had warned that Voldemort was getting stronger again, but now that Voldemort was back they would probably remind him that its regular irritation was only to be expected ... nothing to worry about ... old news ... The injustice of it all welled up inside him so that he wanted to yell with fury. If it hadn't been for him, nobody would even have known Voldemort was back!*

*[p.14 Harry Potter and the Order of the Phoenix J. K. Rowling]*

Asarning beshinchi kitobida Voldemortning qaytishi, Garrining ichki kechinmalari va qahramonimizning o'zini qanday tutishini kuzatamiz. Bu kitobni o'qish davomida oldinroq yozilgan to'rtta kitobga nisbatan Garri ulg'aygani, fikrlarini boshqalarga qo'rqqmasdan bayon qilishi, mustaqil qarorlar qabul qilishini bilib olamiz.

*'You said to us once before,' said Hermione quietly, 'that there was time to turn back if we wanted to. We've had time, haven't we?'*

*'We're with you whatever happens,' said Ron. 'But, mate, you're going to have to come round my mum and dad's house before we do anything else, even Godric's Hollow.'*

*'Why?'*

*'Bill and Fleur's wedding, remember?'*

*Harry looked at him, startled; the idea that anything as normal as a wedding could still exist seemed incredible and yet wonderful.*

*'Yeah, we shouldn't miss that,' he said finally.*

*[p.607 Harry Potter and the Half-Blood Prince J. K. Rowling]*

Asarning oltinchi kitobida garri va uning do'stlari Voldemortning kelishini biladilar va aynan o'sha voqea uchun bir-birlarining yonida bo'lishi, yordam qo'llariga muhtoj ekanliklari, ruhan tayyor bo'lishlari kerak edi va sakkizinchi kitobni o'qib barcha savollarga javob topamiz.

Yosh psixologiyasini qahramonimiz Garri orqali tahlil qilar ekanmiz , sakkizta kitobning barchasida yil o'tishi bilan , har bir voqea, qiyinchiliklar, jangler, musobaqalar, yo'qotishlar va hokazolar uning oxirida ya'ni Voldemort bilan bo'lgan jangdagi jasoratida o'z aksini topadi. Chunki Garri asar davomida juda kuchli afsungar, yaxshi do'st , yaxshi o'quvchi va shunga o'xshash juda ko'p obrazlarda namoyon bo'ldi, ularning har biri Garrini psixologiyasini anlashga, uning yaxshi personaj ekanligini isbotlovchi dalillar orqali yoritib berildi.

#### FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR RO'YXATI:

1. Boboxonov M., Psychologism in modern Uzbek short stories. Candidate of Philological Sciences diss. abstracts. Tashkent, 2012. - p.10.
2. M.G.Davletshin taxriri ostida "YOsh psixologiyasi va pedagogik psixologiya" T. 1974 yil.
3. Rajabov Akham Uktamovich, & Jalilova Lola Jalilovna. (2022). The depiction of the teenagers` social life in "Harry Potter". International journal of social science & interdisciplinary research
4. Rajabov A.U., & Jalilova L.J.. (2022). The role of psychologism in the development of a literary genre. International journal of social science & interdisciplinary research
5. Rajabov, A. O. Jalilova L.J. (2019). Psikholozizmi v detskoy literature. Modern Scientific Research Journal. London, United Kingdom, (10), 360-365.
6. Rajabov, A., & Jalilova, L. (2021). The peculiarities of psychological characteristics of the main hero in J. Rowlings heptalogy of Harry Potter. International Engineering Journal for Research & Development, 1-5.
7. Rowling J. K., Harry Potter and the Philosopher's Stone. 1997.
8. Rowling J.K., Harry Potter and the Half-Blood Prince.2005.
9. Rowling J.K., Harry Potter and the Order of the Phoenix.2003.
10. V.A.Kruteskiy. "Pedagogik psixologiya asoslari" T. "Ukituvchi".
11. A.V.Petrovskiy. "YOsh psixologiya va pedagogik psixologiya". M.1979 yil.
12. "Umumiy psixologiya, yosh psixologiya va pedagogik psixologiya" kursi. 1982 yil.

UDC 81'253

### QUALIFICATION AND SKILLS REQUIRED OF A SIMULTANEOUS INTERPRETER

*A.Kh.Kadirova, master, Bukhara State University, Bukhara*

**Annotatsiya.** *Ushbu maqolada sinxron tarjimondan qanday malaka va ko'nikmalar talab qilinishi haqida fikrlar bayon qilingan. sinxron tarjimon sifatida konferensiyalarda qatnashmoqchi bo'lgan sinxronistlar uchun foydali mulohazalar keltirilgan.*

**Kalit so'zlar:** *sinxron tarjimon, lingvistik kompetensiya, pragmatik kompetensiya, ensiklopedik bilim, asosiy tushunchalar, malaka, urg'u.*

**Аннотация.** *В данной статье речь идет о том, какая квалификация и навыки требуются от переводчика-синхрониста. Полезно для синхронистов, которые собираются вести конференции в качестве переводчика-синхрониста.*

**Ключевые слова:** *переводчик-синхронист, лингвистическая компетентность, прагматическая компетентность, энциклопедические знания, базовые понятия, умение, акцент.*

**Abstract.** *This article discusses about what kind of qualifications and skills demanded from simultaneous interpreter. It is useful for synchronists who are going to lead conferences as a simultaneous interpreter.*

**Key words:** *simultaneous interpreter, linguistic competence, pragmatic competence, encyclopedic knowledge, basic concepts, ability , accent.*

The occupation of simultaneous interpreter is one of the difficult and artistic works. Reformulating gap in communication is the driving force behind becoming an interpreter, however it demands a person with extraordinary skills to do the job proficiently.

There is given on what kind of skills and knowledge interpreter needs to have. Interpreter has three qualities in interpreting competence which must be: [8]

1. Linguistic competence

2. Sufficient basis for building the general and special vocabulary of the synchronist. The provider must have general knowledge . This is pre-issued document and has an understanding of concrete topics in the context of giving lectures necessary to be and translate.



3. Reformulating message, or strategies skills during the processing, Linguistic competence. This includes pragmatic competence.

Pragmatic competence is divided into two:

1) pragmalinguistic competence is, according to R. Setton, a certain it means knowing the "special nuances of the meaning" of words or phrases [6].

2) sociopragmatic competence - it includes etiquette, functional style and covers such broad concepts as knowing etc.

Simultaneous translation is the highest level of interpretation work Therefore, the training of simultaneous interpreters is always in great demands. They should have the following skills:

1. Being able to speak a foreign language and one's mother tongue freely;
2. Grammatically and phonetically well-pronounced speech;
3. Deep vocabulary in both languages;
4. Good knowledge of stable constructions and clichés fund and their quickness find with;
5. Being able to translate grammatically correct into both the mother tongue and into a foreign language;
6. Speed of reaction;
7. Good working memory;
8. Ability to concentrate;
9. Mental and physical endurance;
10. Ability to work as a group;
11. Encyclopedic knowledge is a requirement for a simultaneous interpreter [8].

The motto of the simultaneous translation activity is "only success, and no path to error". The translator should not makes mistake and misunderstand during the conference there is no controlling organization. Usually after the conference organizations, chairman of the meeting, experts, delegations express gratitude for the work of the translator. If the work of the translator is very fine, they applaud and praise, and next time they invite to cooperate with them. Sometimes simultaneous translation is extremely difficult. The translator may come across such as stomping, coughing, and talking of the listeners. It will be possible to observe unfavorable situations. In the process of simultaneous translation, small elements are also overlooked and cannot be left. The microphone in the translation booth was very impressive therefore, the sound of movements in the cabin should be very soft. Even the book and the soft sound of the large earrings worn by the female translator there is a great noise in the listeners' ears.

In Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training, the famous interpreting professor Daniel Gile generalizes the mode of simultaneous interpreting:

$$SI = L + M + P + C.$$

That is simultaneous interpreting =listening and analysis + short-term memory effort + speech production + coordination. All of that needs the interpreter spends a lot of time and energy. To be a good and qualified simultaneous interpreter, besides his own gift and experience, a strong will and perseverance, he should receive some training to gain adequate ability and knowledge [1].

Professor Chikako Tsuruta, professional simultaneous interpreter, talks about her experience teaching at the Tokyo University of Foreign Studies. She also talks about her own professional experiences working as a simultaneous interpreter. Professor Tsuruta lists what she considers to be the most important tips to adopt while working as a simultaneous interpreter. She states that there are eleven qualities that one must possess to really succeed in the career [5].

1. Fluency of Delivery
2. Logical Cohesion
3. Correct Terminology
4. Pleasant Voice
5. Correct Grammar
6. Synchronicity
7. Consistency
8. Appropriate Style